

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, MAY 27, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 6th day of May, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Gallanohena and Ellagawahena, Rawulgedaraha-hena and Udumullehena, Dandeniyahena, Palleokandahena and Kadagalahaena, situated at the village of Pallogama in the Morowak korale of the Matara District, in the Southern Province, containing in extent about 175 acres 1 rood and 14 perches, as described in the annexed plan, exclusive of Rawulgedarawatta and deniya belonging to Wijesinha Andris and others, and bounded as follows: on the north by Galpottahena belonging to Crown, Mahawattehena belonging to Crown, Imbuladeniya belonging to Crown, Suduwelipotahena belonging to Crown; on the east by Udawattehena belonging to Suriyagamago Don Carolis and others, Egodawattehena belonging to Ratnayakaliyanage Don David, Udadeniya belonging to Suriyagamago Don Carolis and others, Udadeniyawatta belonging to Ratnayakaliyanage Don David and others, Udammulawatta belonging to Suriyagamago Garuhamy and others, Udadeniya belonging to Suriyagamago Don Carolis and others, Giganagawatta belonging to Suriyagamago Don Andris and others, Rukattanakumbura belonging to Suriyagamago Don Andris and others, Dawatagahena belonging to Crown, Berawawitegodahena belonging to Crown, Imbulgasmulledeniya belonging to Crown, Imbulgasmulledeniya claimed by Hettiratnayakaliyanage Don Daniel, Aluowitagodahena belonging to Crown, Hikkahaowittawatta belonging to D. A. W. Ratnayaka; on the south by Hikkahaowitta belonging to D. A. W. Ratnayaka and others, Waturaliyadda claimed by D. H. W. Ratnayaka, Suriyagawatta belonging to Suriyagamago Sijadoris and others, Galatambawatta claimed by D. A. W. Ratnayaka, Suriyakumbura claimed by D. A. W. Ratnayaka, Suriyakumburawatta claimed by D. A. W. Ratnayaka; on the west by Pahaladeniyagawatta belonging to D. A. W. Ratnayaka, Palleokandawatta belonging to Suriyagamago Don Andris and others; the Gindura river, Palleokandakumbura belonging to Suriyagamago Don Andris and others, the Gindura river, Dandeniya-alutwya ita belonging to D. A. W. Ratnayaka and others, Pawakwalledeniya belonging to Don Diyonis Subasingha Siriwardana and others, Wattagawadeniya belonging to Suriyagamago Andris and others, Dandeniyakumbura belonging to D. A. W. Ratnayaka and others, Dandeniya belonging to Crown, Dandeniyawela-awediluma belonging to Ratnayakaliyanage Don Dines and others, Dandeniya Pahalawatta belonging to Ratnayakaliyanage Don Dines and others, the Gindura river, Gilmeheha belonging to Crown—appear before me at my office at Matara and make claim to the said land, or to some interest therein:

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 6th day of August, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Sp. Off. Officer.

දකුණු පලාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ මොරවත්තෝරලේ පල්ලේගම යන ගමේ තිබෙන, ප්‍රජාසංග්‍රහය අත්දිවිලිව සහ තවත් අයට අයිති රැවුල්ලොදර වත්ත සහ දෙහියන් අත්කර අක්කර 175කුත් රූඩ් 1කුත් පර්චස් 14ක් පමණ පිම් මාසිස ඇති ගල්ලොකේ ගේන සහ ඇලතාවා ගේනටද, රවුල්ලොදර ගේන සහ රවුල්ලොදර ගේනටද, අත්දෙහියන් ගේනටද, පල්ලේ මකන්දේ ගේන සහ කුඩාගල් ගේනටද, මාසිම්—රවුල්ලොදර ගේන සහ ගල්ලොකේ ගේනටද, ගල්ලොකේ වන වත්තේ ගේනටද, ගල්ලොකේ ගුණිල දෙහියන්ද, ගල්ලොකේ සුදුවැලිවොන ගේනටද; කැරගනගුරෙන් සුරියගමගේ දෙත් කරෝලියට සහ තවත් අයට අයිති ලවදෙහියන්ද, රත්නායක ලියනගේ දෙත් දැව්ට අයිති වගොඩවත්තේ ගේනටද, සුරියගමගේ දෙත් කරෝලියට සහ තවත් අයට අයිති ලවදෙහියන්ද, රත්නායක ලියනගේ දෙත් දැව්ට අයිති වගොඩවත්තේ ගේනටද, රත්නායක ලියනගේ ගරුකාමීට සහ තවත් අයට අයිති ලවදෙහියන්ද, සුරියගමගේ දෙත් අත්දිවිලිව සහ තවත් අයට අයිති ගිගමගේ වත්තටද, එම අය වත්තට අයිති රත්නායක දවටගමගේ ගේනටද, රත්නායක දවටගමගේ ගේනටද, බෙරවාට්ටේගොමේ ගේනටද, ගල්ලොකේ ගුණිල ගල් මල්ලේ දෙහියන්ද, හේවි රත්නායක ලියනගේ දෙත් දැව්ගෙල් පිළින් අයිතිවැසිකම් කිසි කුණුලොකේ දෙහියන්ද, රත්නායක දවටගමගේ ගේනටද, හී. ඒ. ඩබ්ලිවු. රත්නායකට අයිති හික්ගහ හිට්ටේ වත්තටද; දකුණෙන් හී. ඒ. ඩබ්ලිවු. රත්නායකට සහ තවත් අයට අයිති හික්ගහ හිට්ටේද, හී. ඒ. ඩබ්ලිවු. රත්නායක පිසින් අයිතිවැසිකම් කිසි කුණුලොකේ සුරියගමගේ සිසිලොදරියට සහ තවත් අයට අයිති සුරියගම වත්තටද, හී. ඒ. ඩබ්ලිවු. රත්නායක පිසින් අයිතිවැසිකම් කිසි කුණුලොකේ ගල්ලොකේ වත්තටද, හී. ඒ. ඩබ්ලිවු. රත්නායක පිසින් අයිතිවැසිකම් කිසි කුණුලොකේ සුරියගමගේ වත්තටද; බස්නාගුරෙන් හී. ඒ. ඩබ්ලිවු. රත්නායකට අයිති පහලදෙහියන්ගේ වත්තටද, සුරිය ගමගේ දෙත් අත්දිවිලිව සහ තවත් අයට අයිති පල්ලේ මකන්දේ කුණුලොකේ, ගික්ගහද, හී. ඒ. ඩබ්ලිවු. රත්නායකට සහ තවත් අයට අයිති දත්දෙහියන් දවටගමගේ වත්තටද, දෙත් දිගේනියන් සුබසිංහ සිරිවිසිට සහ තවත් අයට අයිති පුම්මවත්තේ දෙහියන්ද, සුරියගමගේ අද්දියන්ට සහ තවත් අයට අයිති වත්තටද, හී. ඒ. ඩබ්ලිවු. රත්නායකට සහ තවත් අයට අයිති දත්දෙහියන් කුණුලොකේ රත්නායක දත්දෙහියන්ද, රත්නායක ලියනගේ දෙත් දිගේනියන් සහ තවත් අයට අයිති දත්දෙහියන් වෙලේ අද්දියන්ද, රත්නායක ලියනගේ දෙත් දිගේනියන් සහ තවත් අයට අයිති දත්දෙහියන් පහලවත්තටද, ගික්ගහද, ගල්ලොකේ ගේනටද, ගම මෙහි සහරමාසිම්ගල කිසි කුණුලොකේ ඉහතකි ඉඩම්වලට අයිතිවැසිකම් කිසි කුණුලොකේ හැකිවන ගම් හැකිවන අයට අයිති වත්තටද, වඩු වත්තටද, වඩු 1898වේ මාසි මස 6 වෙනි දින පටන් හැක්මාසකේ ඇලුරු මාතර මගේ හැක්මාසකේ වඩු ව, අද්දියන්ට ඇති ඉහතකි ඉඩම්වලට අයිතිවැසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොගෙදුනොත් වම් 1897වේ නොමැර එකේ ආපසුගෙදුනොත් ප්‍රධාන රටේ පත්කරු මුද්‍රා ඇති ධාතෘකාරය දරණ පෝත් පැන්රි එවිස් යන මට වම් 1897වේ නොමැර එකේ ආපසුගෙදුනොත් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දත්විලිවන කාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වම් 1898වේ අගෝස්තු මස 6 වෙනි දිනදී ඉහතකි ඉඩම් ආණ්ඩුව සන්නය ඉඩම් හැරියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකර ඇති බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එස්, වම් 1897වේ නොමැර 1වේ ආපසුගෙදුනොත් ප්‍රකාරයට ධාතෘකාරය ලත් මුද්‍රාදැකීම මගේ.

இத்தால் யாவரு மரியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு வைகாசிமாதம் 6 ந் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள் தென் மாகாணத்தின் மாத்துறை டிஸ்திரிக்குடைய மொறவக்கோறளையில் பள்ளைகமயென்னும் கிராமத்திலுள்ள கள்ளேனேனேனும் எள்ளகாவரகேன, நெவுல்கெதறகேனும் உடுமுல்லேகேன, தண்டெணியகேன, பள்ளேஒகந்தகேனும் கூடாகளேன வென்னும் பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோ டணைத்திருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 175 ஏக்கரும் 1 றுட் 14 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது, விசேஸிங்க அந்திரிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது நெவுல்கெதறவத்தவும் தெனியும் தவிர :—

எல்லை, வடக்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள கள்பொத்தேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள மகவத்தேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள இங்புளதெனிய, அரசாட்சிக்குள்ள சுதுவெல்பொதகேன; கிழக்குக்கு-சரியகமகே தொன் கரோளிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது-உடவத்தேகேன, நத்துயகளியனகே தொன் தாவித்துடையது எகோடவத்த, சரியகமகே தொன் கரோளிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உடதெனிய, நத்துயக்க ளியனகே தொன் தாவித்தும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உடதெனியேவத்த, சரியகமகே கறுகாயியும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உடமுள்ளேவத்த, சரியகமகே தொன் கரோளிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது உடதெனிய, சரியகமகே தொன் அந்திரிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கீகனகேவத்த, மேற்சொல்லியவர்களுடையது றுக்கத்தனகும்புர, அரசாட்சிக்குள்ள தவடககேன, அரசாட்சிக்குள்ள பெறவாவிடெகோடகேன, அரசாட்சிக்குள்ள இங்புளகஸ்முல்லேதெனிய கெட்டி நத்துயக்களியனகே தொன் தானியெல் உரித்துச்சொல்லும் இங்புளகஸ்முல்லேதெனிய, அரசாட்சிக்குள்ள அலுலுவிடகோடகேன, டி. ஏ. டபிளியு, நத்துயக்கவுடையது கிக்ககலுவிடேவத்த; தெற்குக்கு-டி. ஏ. டபிளியு, நத்துயக்கவும் சிலபேர்களுக்குமுடையது கிக்ககலுவிட, டி. எச். டபிளியு, நத்துயக்க உரித்துச்சொல்லும் வருறளியத்த, சரியகமகே சியதோரிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது சரியகேவத்த, டி. ஏ. டபிளியு, நத்துயக்க உரித்துச் சொல்லும் கல்அடம்பேவத்த, டி. ஏ. டபிளியு, நத்துயக்க உரித்துச்சொல்லும் சரியகும்புர, டி. ஏ. டபிளியு, நத்துயக்க உரித்துச்சொல்லும் சரியகும்புறேவத்த; மேற்குக்கு-டி. ஏ. டபிளியு, நத்துயக்கவுடையது பகல்தெனியேகேவத்த, சரியகமகே தொன் அந்திரிசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது பல்லைகந்தேவத்தும் கும்புர, கிள்கங்க (ஆறு), டி. ஏ. டபிளியு, நத்துயக்கவும் சிலபேர்களுக்குமுடையது தன் தெனிய அலுத்தவத்த, தொன் தியோனிஸ் சுபசிங்க சிரிவர்தனவும் சிலபேர்களுக்குமுடையது புவ்வத்தேதெனிய, சரியகமகே அநிரியனும் சிலபேர்களுக்குமுடையது வத்தகாவாதெனிய, டி. ஏ. டபிளியு, நத்துயக்கவும் சிலபேர்களுக்குமுடையது தன் தெனியேகும்புர, அரசாட்சிக்குள்ள தன் தெனிய, நத்துயக்களியனகே தொன் டினைசும் சிலபேர்களுக்குமுடையது தன் தெனியேவெலே அஸ்வெத்தும், மேற்சொல்லியவர்களுடையது தன் தெனியே பல்லவத்த, கிள்கங்க (ஆறு), அரசாட்சிக்குள்ள கிளமேகேன. இந்த எல்லைகளுக்குளடங்கிய காணிகளுக்கு உரித்துப்பரராட்டுகிறவர்கள் யாராயிலுயிருந்தால் அவர்கள் என் முன்பாக மாத்துறையில் எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காணிகளுக்கு உரிமை அல்லது உடற்தை காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம் ஆண்டு முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஜோன் பென்ரி ஸ்விஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஹூ-த்து முதலாம் இலக்கச்சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவுபெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஹூ-த்து ஆவணிமீ-த்து 6 ந் திகதியில் என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமுலமாய் சொல்லப்பட்ட காணிகள் முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளிப்படுத்துவேன்.

ஜே. பி. ஸ்விஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

